

Гришка Отрепиев наипаче *страхом* и *великим трепетом* объят бысть“;¹ „и *страха* и *трепета* наполнися сердце Борисово“;² „И нападе во граде Угличе *страх велий* и *трепет* и *боязнь* во всем народе“;³ „тотчас пошел наскоро в царствующий град Москву с великим дерзновением *без опасения* и *без страху*“⁴ (ср. в тексте XVII в. Сказания о киевских богатырях: „Сердце ся у меня *ужаснуло трепещется*“), и т. д. Следует сделать замечание, что один из синонимов — „трепет“ — редко употребляется как одно слово для обозначения страха, ужаса; обычно „трепет“ выступает в синонимическом соединении (объясняется это отношением внутри синонимической группы: трепет — следствие, внешнее проявление страха, а синонимы такого рода обычно употребляются в соединении, в сочетании). Невозможно перечислить в статье синонимические соединения, встречающиеся в памятниках древней письменности. Некоторые из них представляют собой более „постоянные“ соединения, другие более свободные. К числу первых, кроме названных выше, относятся, например, „стыд и срам“, „честь и слава“, „честный и славный“, „хвала и слава“, „хвалять и славить“, „хитрость и мудрость“, „чудо и диво“, „чудный и дивный“, „род и племя“, „дедина и отчина“, „стук и гром“, „сеча и бой“, „битися и сечися“ и т. д. Но, кроме этих, очень часты синонимические соединения более свободные. Функция почти всех этих соединений — усиление значения: „Слышав же Святослав, *распалеся иневом* и *разжеся яростью* и размысли во уме своем, река“;⁵ „А что бяше отняли юриевцы старин псковских много... они же погании возвратиша *со стыдом* и *с срамом* вся старины псковския ко Пскову“;⁶ „и поидоша немцы ко озеру *жуучи* и *паляче* Псковскую волость“;⁷ „и начаша дивитися *храбрости* и *крепости* и *мужеству* резанскому господству“;⁸ „А зде у нас прожереченный непоколебимый столп сам *крепко* и *непоколебимо* во уме своем стоит... а зде от того *крепкаго* нашего и *непоколебимаго* столпа, — никакже такова *повесть* велия и *притча* во многих землях утаится, но повсюду пронесется и прославится, яко таковыми мерами оно царство *спасеся* и *от врагов* своих *избавися*... чтобы мы все, видев его *крепкое* и *непреклонное* стояние, тако же крепко вооружилися...“⁹ и т. д.

Сочетания синонимов в качестве художественного средства усиления очень широко применяются в древней литературе, поэтому часто встре-

¹ Там же, стр. 34.

² Там же, стр. 775.

³ Там же, стр. 775 и др.

⁴ Там же, стр. 807, 766 и др.

⁵ Ипатьевская летопись. Полн. собр. русск. летоп., т. II, изд. 2. СПб., 1908.

⁶ Псковские летописи, I. М.—Л., 1941, стр. 49, 16 и др.

⁷ Там же, стр. 77.

⁸ Повесть о приходе Батые на Рязань в 1237 г. Н. К. Гудзий. Хрестоматия по древней русской литературе. М., 1938, стр. 144.

⁹ Русская историческая библиотека, т. XIII, вып. 1, Л., 1925, табл. 199.